

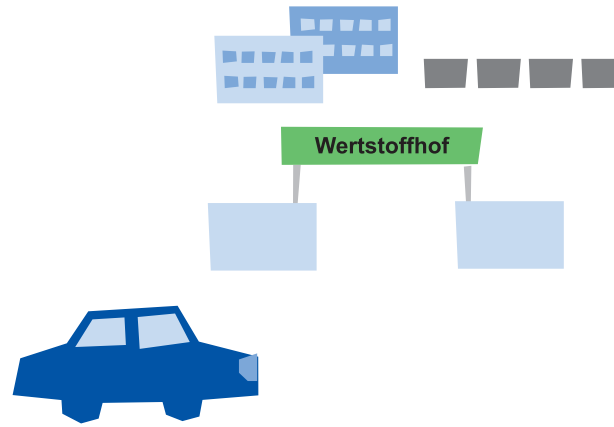


**Problemabfälle** (z.B. Farben, Lacke, Haushaltschemikalien, Batterien) gehören nicht in den normalen Hausmüll! Sie enthalten für Mensch und Umwelt giftige und schädliche Bestandteile! Auch sämtliche Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Diese Abfälle entsorgen Sie bitte bei den **Wertstoffhöfen an der Adenauerallee 115 oder der Wickingstraße 25a.**

**Problemlü çöpler** (örneğün boyalar, cilalar, evde kullanılan kimyasal maddeler, piller) normal ev çöplüne atılmamalıdır! Bunlar insan ve doğa için zehirli ve zararlı maddeler içerir! Aynı şekilde elektrikli ve elektronik cihazlar da diğer çöple birlikte atılmamalıdır. Bu tür çöpleri lütfen **Adenauerallee 115 veya Wickingstraße 25a adreslerinde bulunan geri dönüşüm merkezlerine** atınız.

**Beachten Sie, dass Verstöße als Ordnungswidrigkeit gelten und Sie mit einer Geldbuße von 25,- bis 50.000,- Euro belangt werden können!**

**Bu kuralların ihlal edilmesinin bir idari kabahat teşkil ettiğini ve 25,- ile 50.000,- € arasında para cezası ile cezalandırılacağını dikkate alınız!**



**ANSPRECHPARTNER**  
Bei Fragen erreichen Sie **GELSENDIENSTE** telefonisch unter Tel. 0209 – 954 20.

Für Fragen und Probleme rund um die **Gelbe Tonne** ist die Firma **Remondis** (Tel. 0800 – 122 32 55) zuständig.

**İLETİŞİM**  
Sorularınız için **GELSENDIENSTE**'ye 0209 – 954 20 No'lu telefondan ulaşabilirsiniz.

**Sarı çöp konteyneri** ile ilgili her türlü soru ve problemde yetkili firma olan **Remondis** ile (Tel. 0800 – 122 32 55) iletişime geçiniz.



Herausgeber:  
Stadt Gelsenkirchen  
Der Oberbürgermeister  
Stabsstelle Öffentlichkeitsarbeit  
in Zusammenarbeit mit dem  
Kommunalen Integrationszentrum Gelsenkirchen  
und dem Projektteam Zuwanderung EU-Ost  
November 2013

## Çöpümü nereye atabilirim? Wohin mit meinem Abfall?



## Yeni Göç Edenler İçin Önemli Bilgiler

Wichtige Informationen  
für neu Zugewanderte



## Willkommen in Gelsenkirchen!

Sich in einer neuen Umgebung zurechtzufinden, ist nicht leicht. Die Stadt Gelsenkirchen hilft Ihnen dabei.

In dieser Broschüre haben wir viele wichtige Informationen, Tipps und Ansprechpartner für Sie zusammengestellt.

Damit wollen wir Ihnen helfen, sich schnell in Gelsenkirchen einzuleben.

## Gelsenkirchen'e Hoş Geldiniz!

Yeni bir çevreye uyum sağlamak kolay değildir. Bu noktada Gelsenkirchen Belediyesi size yardım etmekte.

Bu broşürde birçok önemli bilgiyi, öneriyi ve başvuru adreslerini sizin için topladık.

Bu şekilde Gelsenkirchen'deki yaşamınıza hızlı bir şekilde alışmanıza yardımcı olmak istiyoruz.

## Wohin mit meinem Abfall?

Hausmüll wird regelmäßig von der städtischen Müllabfuhr (GELSENDIENSTE) abgeholt. Dafür ist es wichtig, dass Sie Ihre Abfälle ausschließlich in die dafür vorgesehenen Müllbehälter werfen. Lassen Sie deshalb Ihren Müll nicht offen oder lose an anderen Orten liegen (z.B. Straßenrand, Innenhof, Hausflur, etc.)! Achtlos weggeworfener Müll erzeugt kein schönes Stadtbild, stinkt und kann Krankheiten verursachen!

## Çöpümü nereye atabilirim?

Ev çöpü düzenli olarak belediyenin çöp arabaları (GELSENDIENSTE) tarafından toplanmaktadır. Bunun için çöpünüzü sadece öngörülen çöp konteynerine atmanız önemlidir. Bu yüzden çöpünüzü ağız açık veya gevşek bir şekilde başka yerlere bırakmayınız (örneğin sokak kenarı, avlu, apartman koridoru vs.)! Dikkatsizce atılan çöpler, şehrin görüntüsünü bozar, kötü kokular saçar ve hastalıklara sebep olur!

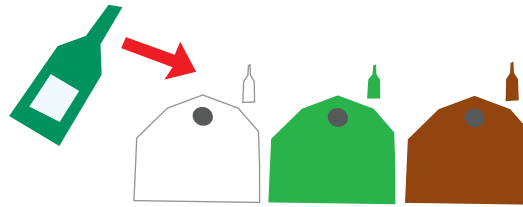
Achten Sie bitte auch darauf, dass Sie volle Müllbehälter nicht weiter befüllen. Sollten die Tonnen voll sein, rufen Sie bitte Ihren Vermieter an. Überfüllte Mülltonnen (d.h. wenn der Deckel nicht richtig schließt) werden nicht geleert. Auch Abfälle, die neben die Tonne gestellt werden, werden nicht mitgenommen!



Dolu olan çöp konteynerine daha fazla çöp doldurmamaya lütfen özen gösterin. Konteynerlerin dolması halinde lütfen ev sahibinizi haberdar edin. Aşırı dolu çöp konteynerleri (yani kapak tam olarak kapanmıyorsa) boşaltılmamaktadır. Ayrıca konteynerin yanına konulan çöp torbaları toplanmaz!

Am Abfuhrtag müssen die kleinen Behälter (mit zwei Rädern) ab 7.00 Uhr, an die Straße zur Leerung bereitgestellt werden. Die großen Müllbehälter (mit vier Rädern) zieht die Müllabfuhr selber zur Straße. Denken Sie daran, die geleerten Tonnen abends wieder an ihren Platz zu stellen.

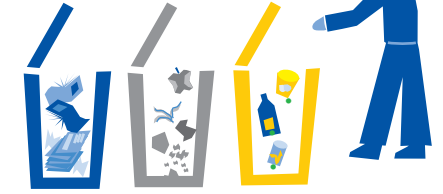
Çöp toplama günlerinde küçük konteynerler (iki tekerlekli) boşaltılmaları için saat 7:00'den itibaren sokak kenarına çıkarılmalıdır. Büyük çöp konteynerleri (dört tekerlekli) ise bizzat çöpçüler tarafından sokağa çekilir. Boşaltılan konteynerleri akşam tekrar yerine götürmeyi unutmayınız.



Glascontainer/Cam Konteyneri



Verpackungen/ Ambalajlar



Pappe/Karton  
Kağıt/Karton

Restmüll/  
Kalan Atıklar

Verpackungen/  
Ambalajlar

## Was bedeuten die verschiedenen Farben der Mülltonnen?

Sie werden feststellen, dass es in Gelsenkirchen viele verschiedene Mülltonnen in unterschiedlichen Farben gibt. Das hat seinen Sinn. Denn in Deutschland wird der Müll getrennt gesammelt.

Größere Gegenstände aus dem Haushalt (z. B. alte Möbel), die nicht in die Mülltonne passen, können Sie durch den kostenlosen Sperrmüll-Service abholen lassen. Den Sperrmüll-Service können Sie telefonisch unter 0209 – 954 47 77 bestellen.

## Çöp konteynerlerinin farklı renkleri ne anlama gelmektedir?

Gelsenkirchen'de farklı renkte birçok değişik çöp konteyneri olduğunu göreceksiniz. Bunun elbette bir nedeni var. Çünkü Almanya'da çöpler ayrı ayrı toplanmaktadır.

Çöp konteynerine sığmayan daha büyük ev eşyalarını (örneğin eski mobilyalar) ücretsiz Büyük Çöp Servisi (Sperrmüll-Service) tarafından aldırabilirsiniz. Büyük Çöp Servisi'nin gelmesi için 0209 – 954 47 77 No'lu telefondan randevu alabilirsiniz.